

ВОПРОСЫ ТЕОРИИ  
И ИСТОРИИ МУЗЫКИ

MUSIC THEORY  
AND HISTORY

*Ю. А. Иванова*

**Трактат Марена Мерсенна “Quaestiones celeberrimae in Genesim” (Paris, 1623) в фондах Научной библиотеки им. Н. И. Лобачевского Казанского (Приволжского) федерального университета**

**Аннотация**

Ранний трактат крупного французского учёного Марена Мерсенна «Quaestiones celeberrimae in Genesim» хранится в фондах нескольких библиотек. В статье сопоставляются некоторые экземпляры этого фолианта и рассматривается особенность казанской версии трактата.

**Ключевые слова:** Мерсенн, “Quaestiones celeberrimae in Genesim”, «размеренная музыка», “musique mesurée à l’antique”, Модюи, аббатство Сен-Жермен-де-Пре, Научная библиотека им. Н. И. Лобачевского Казанского (Приволжского) федерального университета.

*Yu. A. Ivanova*

**Maren Mersenne’s treatise “Quaestiones celeberrimae in Genesim” (Paris, 1623) in the collections of the Lobachevsky Scientific Library of Kazan (Volga Region) Federal University**

**Summary**

The article reconstructs the arrival in Kazan of an early treatise by the great French scientist Maren Mersenne “Quaestiones celeberrimae in Genesim”. This voluminous folio explores musical issues against the background of theological problems. Some of them are connected with the musical and poetic practice of Mersenne’s time “musique mesurée”. The Kazan version of the treatise differs significantly from the copies stored in the collections of other libraries.

**Keywords:** Mersenn, “Quaestiones celeberrimae in Genesim”, “musique mesurée à l’antique”, Mauduit, l’abbaye de Saint-Germain-des-Près, Lobachevsky Scientific Library of Kazan (Volga Region) Federal University.

В прошедшем году исполнилось 400 лет с момента публикации трактата крупнейшего французского учёного первой половины XVII века Марена Мерсенна (1588–1648) «*Quaestiones celeberrimae in Genesim*» («Вопросы [книги] Бытия, с точным объяснением текста»)¹.

Научное наследие Мерсенна обширно, им созданы труды по теологии, философии, этике, физике, математике, музыке, все они были изданы при жизни учёного в Париже. Трактат «Вопросы [книги] Бытия, с точным объяснением текста» является самым ранним опубликованным трудом Мерсенна². В полном названии трактата указывается на его пользу «теологам, философам, медикам, юристам, математикам, безусловно музыкантам и особенно физикам»³ [11].

Один из экземпляров трактата хранится в Казани, в фондах Научной библиотеки имени Лобачевского. Прежде всего встаёт вопрос: как трактат попал в Казань? Проследить это позволяют библиотечные отметки.

Вверху титульной страницы от руки на латыни написано: *Ex libris S. Germani a Pratis ordinis Sch Benedicti Congregationis S. Mauri. 1674* («Из книг Сен-Жермен-де-Пре Ордена св. Бенедикта Конгрегации св. Мавра. 1674»). Упоминание *S. Germani a Pratis* отсылает к аббатству Сен-Жермен-де-Пре, одному из самых знаменитых аббатств Парижа и всей Франции, названному так в честь его основателя — епископа Германа Парижского. В 1631 году аббатство Сен-Жермен-де-Пре вступает в конгрегацию реформированных бенедиктинских монастырей, получившую название «конгрегация св. Мавра», и становится центром научной и издательской деятельности мавристов.

Мавристы сыграли большую роль в собирании, изучении и публикации раннехристианских и средневековых христианских рукописей. Они занимались историей бенедиктинского ордена и его монастырей, издавали тексты видных деятелей церкви⁴. Вероятнее всего, труд Мерсенна попал в собрание аббатства Сен-Жермен-де-Пре, так как был

значимой работой крупного учёного и богослова, стоявшего на позициях защитника католической веры.

На обратной стороне фронтисписа трактата в центре листа есть ещё одна запись от руки на русском языке — «Императорская публичная библиотека (поступила 1857 года)» [орфография сохранена. — Ю. И.].

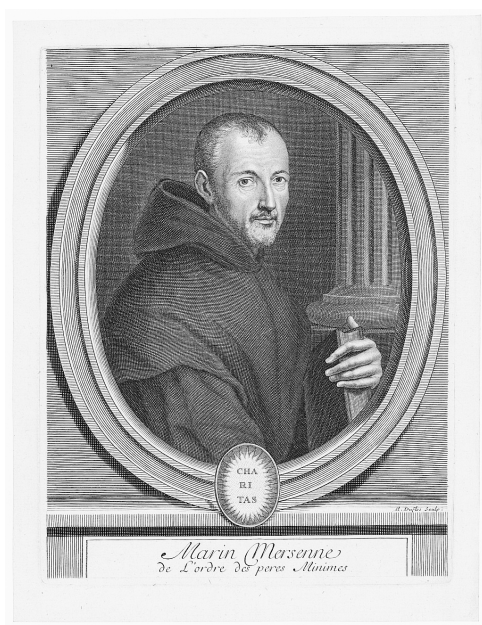
В 1805 году в Петербурге был издан рескрипт Александра I об учреждении «Депозитария манускриптов» — особого хранилища при Императорской публичной библиотеке. Его открытие стало возможным благодаря передаче страстным библиофилом и коллекционером, в бытность свою служившим чиновником русского посольства в Париже, Петром Петровичем Дубровским Александру I большой коллекции рукописей. Известно, что во время революционных событий 1789 года во Франции Дубровскому удалось спасти часть бумаг, хранившихся в архиве Бастилии, а также рукописи и книги из библиотек, расформированных революционерами аббатств Сен-Жермен-де-Пре и Корби. Можно с большой долей уверенности утверждать, что именно через Дубровского трактат Мерсенна попал в фонды Императорской публичной библиотеки. Что же касается даты, которая фигурирует в библиотечной отметке, — 1857 год, то она фиксирует год поступления труда в следующее место хранения.

На титульном листе есть также запись «№ Инв IV 8/6 Б.К.Д.А.». Это инвентарный номер библиотеки Казанской духовной академии. Излагая историю Казанской духовной академии, профессор Пётр Знаменский упоминает о том, что в 1853 году академия получила важный вклад в свою библиотеку от Императорской публичной библиотеки — прекрасную коллекцию книг западных и польских писателей и отцов церкви на латинском языке. Собственно, в библиотеку академии книги были присланы, по разным причинам, только в 1857 году [См.: 2. С. 510–511]. Поэтому запись «Императорская публичная библиотека (поступила 1857 года)» сделана уже в библиотеке академии.

Тракта́т Мерсенна числится в систематическом каталоге книг библиотеки Казанской духовной академии, изданном в 1877 году [См.: 6. С. 33].

После Октябрьской революции 1917 года духовная академия перестала существовать, а её библиотечные фонды частично вошли в состав библиотеки Казанского университета<sup>5</sup>, где и по сей день хранится труд французского учёного.

Широчайшие интересы и образованность Мерсенна<sup>6</sup> (см. ил. 1) позволили ему стать ключевой фигурой «Республики Учёных»: он вёл переписку с такими виднейшими учёными, как Р. Декарт, П. Гассенди, Г. Галилей, Т. Гоббс, Х. Гюйгенс, Б. Паскаль, Э. Торичелли, П. Ферма, Дж. Б. Дони, А. Кирхер и др. Мерсенн рассылал научные новости корреспондентам по всей Европе, пересылал книги, задавал вопросы и инициировал научные дискуссии. Кроме того, он поддерживал личное общение со многими учёными, которые собирались для обмена идеями в Париже. Из этого кружка впоследствии образовалась Парижская академия наук, открывшаяся в 1666 году уже после смерти французского учёного.



Ил. 1 Марен Мерсенн (1588–1648)<sup>7</sup>

Научные взгляды Мерсенна сформировались под влиянием теологии. Религиозно-философский аспект наложил значительный от-

печаток на все труды Мерсенна. Исследователь Х. Людвиг замечает, что он «прежде всего теолог и философ — повсюду стремится доказывать бытие Божие, считая исполнение этой задачи единственно возможной целью, оправданием и ценностью всякой научной деятельности» [Цит. по: 7. С. 175]. В своих ранних работах французский учёный, глубоко верующий христианин, выступал защитником ортодоксального католицизма от «лженаук»: алхимии, астрологии, герметизма, каббалы<sup>8</sup>.

На страницах трактата «Вопросы [книги] Бытия» разоблачаются взгляды влиятельных герметиков-каббалистов: Марсилио Фичино, Пико делла Мирандола и других<sup>9</sup>. А имя Венето, который считался в среде учёных начала XVII века центральной фигурой в области христианской каббалы, вынесено Мерсенном в полное название труда: «...каббалистические догмы Франческо Джорджио Венето опровергнуты» [11]. Но самые яростные нападки Мерсенна направлены на его современника, крупного физика, философа, медика, оккультиста, мага Роберта Фладда. Более того, его труд «История двух миров» стал непосредственным поводом к написанию рассматриваемой работы и длительной научной дискуссии. В 1626 году вышел труд Фладда «Поединок мудрости с глупостью» (“*Sophiae cum moria certamen*”), в котором он цитировал “*Quaestiones celeberrimae in Genesim*”, резко возражая Мерсенну, подчёркивал ограниченность и узость взглядов французского учёного. Ответом Фладду стал «Тракта́т об универсальной гармонии» (“*Traite de l’harmonie universelle*”, 1627), где Мерсенн критикует некоторые аспекты философии Фладда, связанные с концепцией универсальной гармонии. В научную дискуссию были втянуты и другие участники, выразившие свои взгляды в ряде работ. Сторону Мерсенна принял его друг, католический священник, философ и математик Пьер Гассенди, опубликовавший в 1630 году труд «Эпистолярное рассуждение»<sup>10</sup>. Французский учёный и астролог Жак Гаффарель принял сторону Роберта Фладда. Большая полемика Мерсенна — Фладда завершила, по мнению ряда исследователей, период расцвета ренессансного герметизма.

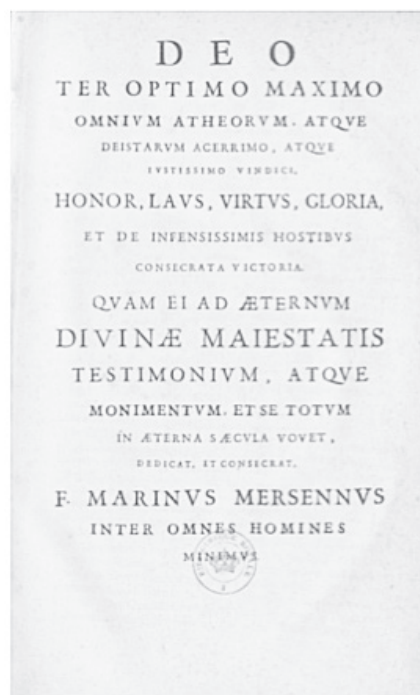
Экземпляры труда Мерсенна «Вопросы [книги] Бытия» хранятся, в частности, в Национальной библиотеке Франции и в Баварской государственной библиотеке<sup>11</sup>. Они идентичны. Трактат представляет собой внушительный фолиант в двух томах объёмом в 1277 страниц. Он был опубликован в Париже в типографии известного издателя Себастьяна Крамуази<sup>12</sup>. Трактат имеет тщательно подготовленный аппарат издания, включающий сопроводительные статьи, оглавление и вспомогательные указатели. Оба тома переплетены вместе, но каждый из них имеет собственный титульный лист и название (см. ил. 2). Первая часть озаглавлена: «Вопросы [книги] Бытия, с точным объяснением текста. В этом томе атеисты и деисты подвергаются нападению, и издание Вульгаты освобождается от клеветы еретиков. Музыка греков и евреев восстановлена. Каббалистические догмы Франческо Джорджио Венето, которые встречаются здесь и там в его проблемах<sup>13</sup>, опровергнуты. Работа особенно полезна теологам, философам, медикам, юристам, математикам, безусловно музыкантам и особенно физикам. С помощью четырёх указателей можно найти отрывки из Священного Писания, ко-

торые объяснены во всей книге, проповеди, вопросы и то, что здесь и там обсуждается»<sup>14</sup> [11].

Начальные страницы первого тома содержат ряд разделов, которые предшествуют основному тексту. Трактат открывается благодарственным обращением к Богу, во имя которого Мерсенн писал свой труд (см. ил. 3). Обращение занимает целую страницу и напечатано крупным шрифтом, тем самым выделяясь из всего фолианта. Далее следует развёрнутая речь к первому парижскому архиепископу Жану-Франсуа де Гонди, клятва атеистам, панегирик музыке, сведения об одобрении трактата главным корректором ордена минимов Франческо де Майда и научными наставниками Х. Башелье и И. Банделем, предисловие и прологи для читателя. Неоднократно во вступительных текстах в самых возвышенных тонах упоминается имя короля Людовика XIII. В конце первой части трактата содержатся справочные материалы: список мест Священного Писания (*Index locorum sacrae scripturae*), Паралипоменон (*Paralipomena*) и многостраничные алфавитные указатели материалов обеих частей. Первый том включает шесть глав, которые делятся на разделы — «Версикулы» (*Versiculus*)<sup>15</sup>.



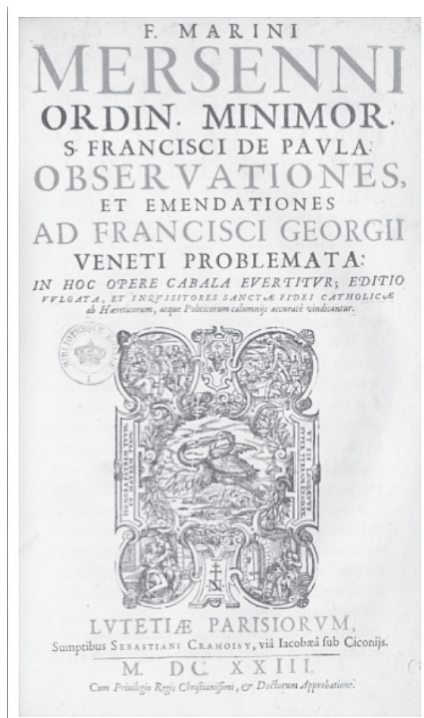
Ил. 2. Титульный лист Тома I трактата



Ил. 3. Страница с обращением Мерсенна к Богу



Название второго тома (см. ил. 4) гласит: «Наблюдения и исправления проблем Франческо Джорджио Венето. В этом труде каббала опровергнута, издание Вульгаты и инквизиторы святой католической веры оправданы от клеветы еретиков и политиков»<sup>16</sup> [11]. Второй том разбивается на разделы, обозначенные как «Проблемы» (*Problema*)<sup>17</sup>.



Ил. 4. Титульный лист Тома II трактата

Казанский экземпляр отличается от экземпляров, хранящихся в вышеупомянутых библиотеках. Он является урезанной версией полного труда, в котором остаётся только версикул XXI главы IV первого тома. Титульная страница совпадает с полным вариантом и не содержит никаких указаний на сокращения. При этом «казанская версия» мыслится как самостоятельное и законченное издание. Об этом свидетельствует нумерация страниц: основной текст начинается с первой колонки. Сохранены начальные сопроводительные статьи: обращение к Богу и парижскому архиепископу, текст одобрения, клятва атеистам, панегирик музыке. Завершает трактат раздел *Paralipomena*, заключительный в полной версии трактата, после которого следуют, как и в полной версии, тексты трёх псал-

мов. Переплёт явно оригинальный. Общий объём казанского экземпляра составляет порядка 140 страниц.

Почему Мерсенн счёл возможным отдельно опубликовать версикул XXI? Дело в том, что содержание трактата не сводится к критике алхимии, астрологии, герметизма, каббалы. Обширный версикул XXI посвящён обсуждению музыки. Мерсенном формулируются здесь два предмета для обсуждения — они обозначены как «Вопросы» (*Quaestiones*): «Вопрос 56. Какими были гармонические инструменты, которыми пользовались и евреи, и греки, и другие народы, или даже пользовались в древние времена»<sup>18</sup>, «Вопрос о силе музыки как древней, так и современной»<sup>19</sup>. XXI версикул содержит 17 параграфов (*Articulus*)<sup>20</sup>, в которых даётся описание инструментов, ладов, консонансов и диссонансов, математических пропорций интервалов, античных стихотворных стоп, а также «размеренной музыки в духе античной» — “*musique mesurée à l’antique*”.

С «размеренной музыкой» связана большая подборка нотных образцов, включающая шестнадцать музыкальных композиций. В казанском экземпляре их содержится только одиннадцать: семь на французском языке и четыре — на латинском. Остаётся открытым вопрос, почему остальные композиции были изъяты. Следует обратить внимание на то, что как раз в этом месте в нумерации колонок имеется пропуск и пустые страницы.

«Размеренная музыка в духе античной» культивировалась в Академии поэзии и музыки, открытой французским придворным поэтом Антуаном де Баифом в 1570 году. Она была призвана возродить в современной французской музыке дух античного искусства, которое рассматривалось как эстетический идеал. Антуан де Баиф стремился «...вновь ввести в употребление музыку сообразно её усовершенствованию, ...возродить старинный способ сочинения размеренных стихов, чтобы применить к ним пение также размеренное, согласно метрическому искусству» [4. С. 35].

Членами Академии были крупнейшие композиторы своего времени: Жак де Фор, Клод Лежён, Жак Модюи, Эташ дю Корруа, Тибо де

Курвиль. В манере «размеренной музыки» они писали оды, сонеты, псалмы, арии, шансонетты.

Мерсенн в свой трактат поместил образцы «размеренной музыки» — псалмы, автором поэтических текстов которых является Антуан де Баиф (см. ил. 5), а автором музыки — Жак Модюи (см. ил. 6). Об этом он указывает в комментарии к последней композиции: «Все псалмы, переведённые Баифом как на латынь, так и на французский язык, как я указал в этом трактате, вы сможете получить в скором времени, если попросите их у Модюи, самого знаменитого музыканта и главного автора этого музыкального стиля, который украсил их самой прекрасной музыкой...»<sup>21</sup> [11. Col. 1663–1664]. Обширные сведения о Модюи, крупном композиторе, организаторе и руководителе масштабных концертов в Париже, Мерсенн приводит в более позднем своём труде по музыке «Универсальная гармония» (первый том вышел в 1636 году; второй — в 1637). Модюи написал большое количество духовной и светской вокальной и инструментальной музыки, при этом многие его сочинения не сохранились. В этой связи вызывает сожаление, что высказанное Мерсенном намерение опубликовать полное собрание сочинений Модюи, исправленное и одобренное композитором, не было реализовано.

Все псалмы Модюи — Баифа имеют ряд общих черт. Это небольшие многоголосные пьесы *a cappella*, написанные для ансамбля солистов.

Для них характерна хоральная фактура с ведущим верхним голосом, силлабический распев и одновременное пропевание текста всеми голосами (см. ил. 7, 8).

Поэтические тексты Антуана де Баифа опираются на античное стихосложение, в основе которого лежит последовательность поэтических стоп, содержащих длинные и краткие слоги. Это находит отражение в ритмической стороне музыки: долгому и краткому слогам соответствуют длительности в пропорции 2:1. Допускалось использование различных длительностей, но с сохранением между ними той же пропорции.

Для разъяснения последовательности стоп в композициях использовались словесные комментарии или графическое изображение стопы над нотными длительностями. Определение стоп без такого рода пояснения довольно затруднительно: стопы могли сменять друг друга, варьироваться, усекаться, удлиняться. Поэтому большинство музыкальных образцов Мерсенн сопровождает кратким комментарием. В нём указывается метрический размер, а иногда приводится аффектная характеристика, с этим размером связанная. Так, например, комментарий к псалму 116 гласит: «Эта Ода может быть названа Дифирамбом и состоит из четырёх стихов. Первый стих — акаталектический хориямбический диметр; второй стих — усечённый ямботрохеический триметр; третий стих — гиперкаталекти-



Ил. 5. Жак Модюи (1557–1627)



Ил. 6. Жан Антуан де Баиф (1538–1589)

ческий ямб; четвёртый — акаталектический пенистический тетраметр»<sup>22</sup> [11. Col. 1661–1662]. Мерсенн понимает метрическую стопу как содержащую тот или иной аффе́кт или этос, как у древних. В комментарии к образцу “Ô Ciel, ô Mer, ô Terre” Мерсенн пишет: «В эти стихи

аффе́кты вносятся единственно только ритмом, подобные аффе́кты не жалуются нынешними поэтами, однако это принесло бы пользу — тем самым поэты придали бы музыке соразмерность и в то же время сделали её гораздо приятнее и действеннее»<sup>23</sup> [11. Col. 1659–1660].

moeti metti  
co tam voci  
b, quam in-  
strumētis ca-  
natur. Gra-  
uis, et prout  
diuinitū lau-  
dum præco-  
nem decet,  
& abſum fu-  
ge, vel itera,  
quæ muſicæ  
anima eſſe  
debet, diſ-  
tinctiū au-  
diatur, &  
omnes audi-  
tores ad De-  
i gloriam, &  
amoriē pro-  
uocet.

hic pſalmus  
133 Sapphicis  
eis Gallicis  
poſtea red-  
ditur, eſt au-  
tem carmen  
iſtud tro-  
chæcum di-  
metrum ca-  
talecticum.

QVATVOR VOCVM. SVPERIVS.

la verba dicite, Sancta verba, fauſtaque Vos Dei ſerui deo, Noſte qui in do-  
mo Dei ſtatis, & per atria: Adque ſancta vos manus Sacra veſtras tollite: Vos Deo ſancta, &  
bona Verba ſancto dicite. E Siōne te beet, Qui poliū Deus potens Quique terrā condidit.

TENOR.

la verba dicite, Sancta verba, fauſtaque Vos Dei ſerui Deo, Noſte qui in do-  
mo Dei ſtatis, & per atria: Adque ſancta vos manus Sacra veſtras tollite: Vos Deo ſancta, &  
bona Verba ſancto dicite. E Siōne te beet, Qui poliū Deus potens Quique terrā condidit.

Ил. 7. Партия сопрано и тенора 70 псалма Ж. Модюи

SCHÈME MÉTRIQUE

— U — U — U — (Vers 1, 2, 4, 5, 6, 9, 10, 11)  
— U — — — U — (Vers 3, 7, 8, 12)

Soprane  
Suprane grave  
Contralte  
Baryton

E - ia ver - ba di - ci - te, San - cta ver - ba, fau - sta - que  
E - ia ver - ba di - ci - te, San - cta ver - ba, fau - sta - que  
E - ia ver - ba di - ci - te, San - cta ver - ba, fau - sta - que  
E - ia ver - ba di - ci - te, San - cta ver - ba, fau - sta - que

Vos De - i ser - vi De - o, No - cte qui in do - mo De - i  
Vos De - i ser - vi De - o, No - cte qui in do - mo De - i  
Vos De - i ser - vi De - o, No - cte qui in do - mo De - i  
Vos De - i ser - vi De - o, No - cte qui in do - mo De - i

Ил. 8. Транскрипция А. И. Экспера 70 псалма Ж. Модюи (отрывок)



Экземпляр труда «Вопросы [книги] Бытия», хранящийся в Казани, выделился из крупного теологического фолианта и стал самостоятельной работой. Вынесение раздела, посвящённого музыке, в отдельный труд свидетельствует о значимости этой области для Мерсенна. Что касается «размеренной музыки», то её практика осознаётся французским теоретиком как перспективное музыкально-поэтическое направление. Об этом свидетельствует то, что он возвращается к этому предмету в более позднем труде «Универсальная гармония», где «размеренная музыка в духе античной» изложена в виде развёрнутого законченного учения, встроенного в контекст научного музыкального компендиума, охватывающего все области музыкального искусства.

### Примечания

- <sup>1</sup> Название трактата приводится в переводе Ю. Н. Холопова [См.: 7. С.174]
- <sup>2</sup> Нужно отметить, что в российском музыковедении отсутствуют работы, посвящённые трактату Мерсенна “*Quaestiones celeberrimae in Genesim*”. Интерес музыковедов сосредоточен на позднем фолианте теоретика — «Универсальной гармонии», который рассматривается в трудах Ю. Н. Холопова, З. И. Глядешкиной, В. В. Березина, М. Н. Чебуркиной. В зарубежном музыковедении трактату Мерсенна “*Quaestiones celeberrimae in Genesim*” посвящены работы Basilico B. [9], Brodtkom L. [10].
- <sup>3</sup> Здесь и далее перевод выполнен автором настоящей статьи.
- <sup>4</sup> Деятельность учёных монахов из конгрегации святого Мавра рассматривается в работах Добиаш-Рождественской О. А. [1], Мереминского С. Г. [5], Чугуновой Н. В. [8].
- <sup>5</sup> Библиотека Казанского университета в 1953 году была переименована в Научную библиотеку имени Н. И. Лобачевского.
- <sup>6</sup> Научной деятельности Мерсенна предшествовали длительные годы учёбы. Он закончил иезуитский колледж Ла Флеш в Анжу, где изучал логику, физику, математику, метафизику и богословие, после чего продолжил обучение, посещая лекции в Королевском колледже де Франс (*College Royale du France*), считавшемся очагом свободомыслия и экспериментов. Академическую степень магистра свободных искусств, позволяющую преподавать, учёный получил в крупном престижном университете Франции Сорбонне. К двадцати трём годам Марен Мерсенн имел привилегированное образование и, вступив в 1612 году в орден францисканцев-миноритов, был рукоположен в священники. С этого времени начались годы научных исследований, преподавания и служения в монастырях Франции. В 1619 году Мерсенн был назначен настоятелем парижского монастыря Пале Руаяль (*Couvent des Minimes de la Place Royale*), где и были написаны все его научные работы [См.: 7].
- <sup>7</sup> Гравюра Клода Дюфло (Claude Duflos). Режим доступа: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8422568j?rk=21459;2> (Дата обращения: 18.02.2024).
- <sup>8</sup> В труде “*Quaestiones celeberrimae in Genesim*” (1623) Мерсенн излагает свои аргументы против любой формы натурализма; в “*L’Impiete des déistes*” (1624) критикует деистов и представление Джордано Бруно об универсальной душе; в “*La vérité des sciences contre les sceptiques ou pyrrhoniens*” (1625) выступает против пирронианского скептицизма и алхимии.
- <sup>9</sup> В своём исследовании Ф. А. Йейтс замечает, что разные по объёму разделы трактата “*Quaestiones celeberrimae in Genesim*” посвящены самым различным темам. Однако эту кажущуюся разрозненность объединяют в целое выдержки из Библии. Мерсенн использует их, по мнению Ленобля, «как каркас для сведения воедино обвинений против ренессансной магии, всей её системы мышления и всех её современных ответвлений в широко разросшейся магической практике» [Цит. по: 3. С. 383–384]. Доводы французского учёного подкрепляются изложением собственных научных исследований по музыке, математике, физике, астрономии и другим областям.
- <sup>10</sup> Полное название работы включает следующий текст: «Петра Гассенди Богослова эпистолярное рассуждение, в котором разоблачаются основы философии врача Роберта Фладда; и даётся ответ на недавние его Книги, написанные против Марена Мерсенна, преподобного отца, брата Ордена Минимов Святого Франциска де Паула» [“*Petri Gassendi Theologi epistolica exercitatio, in qua Principia Philosophiae Robert Fluddi*”



- Medici reteguntur; et ad recentes illius Libros, adversus R. P. F. Marinum Mersennum Ordinis Minimorum Sancti Francisci de Paula scriptos respondetur”] [Цит. по: 3. С. 388].
- <sup>11</sup> Трактат из Баварской государственной библиотеки приведён по ссылке: [https://books.google.ru/books?id=0nGBzIMbrcMC&hl=ru&source=gbs\\_navlinks\\_s](https://books.google.ru/books?id=0nGBzIMbrcMC&hl=ru&source=gbs_navlinks_s) (Дата обращения: 18.02.2024).
- <sup>12</sup> Себастьян Крамуази (1584–1669) — крупный французский издатель, в типографии которого печатались книги религиозного содержания, образовательные и теологические труды представителей разных монашеских орденов, в том числе первые книги кардинала Ришелье. Большинство трудов Мерсенна напечатано в этой типографии. С 1640 года Себастьян Крамуази возглавлял Королевскую типографию Лувра.
- <sup>13</sup> Здесь Мерсенн ссылается на работу богослова, философа, каббалиста Ф. Д. Венето (1466–1540) “In Scripturam Sacram Problemata” (1536).
- <sup>14</sup> “F. Marini Mersenni ordinis minimorum S. Francisci de Paula Quaestiones celeberrimae in Genesim, cum accurata textus explicatione. In hoc volumine athei, et deistae impugnantur, et expugnantur, et Vulgata editio ab haereticorum calumnijs vindicatur. Graecorum, & Hebraeorum Musica instauratur. Francisci Georgii Veneti cabalistica dogmata fuse refelluntur, quae passim in illius problematibus habentur. Opus theologis, philosophis, medis, iurisconsultis, mathematicis, Musicis vero, et Catoptrici praesertim utile. Cum Indice quadrupli, videlicet locorum Scripturae Sacrae, quae in toto libro explicantur, Concionatorio, Quaestionum, & rerum, quae passim agitantur” [11].
- <sup>15</sup> Первая часть трактата содержит 1054 страницы, часть из которых — сопроводительные статьи, список опечаток и алфавитные указатели материалов напечатана в одну колонку и не пронумерована. Основной текст (колонки 1–1828), список мест Священного Писания (колонки 1845–1852), Paralipomena (колонки 1829–1844; 1853–1916) расположены на каждой странице в двух колонках. Общее количество колонок — 1916.
- <sup>16</sup> “Observationes, et emendationes Francisci Georgii Veneti problemata. In hoc opere cabala evertitur, editio vulgata, et inquisitores sanctae fidei catholicae ab haereticorum, atque politicorum calumnijs accurate vindicantur” [11].
- <sup>17</sup> Вторая часть, включая титульный лист, содержит 223 страницы. Основной текст, как и в первой части, напечатан в две колонки и занимает 220 страниц, остальные страницы содержат сопроводительные статьи.
- <sup>18</sup> “Quaestio LVI Quaenam fuerint instrumenta harmonica, quibus tam Hebraei, quam Graeci, Caeteraeque nationes utuntur, aut etiam antiquitus utebantur” [11. Col. 1515–1516].
- <sup>19</sup> “Quaestio De vi musicae tam antiquorum, quam nostrae” [11. Col. 1529–1530].
- <sup>20</sup> В статье L. Brodком приводится перевод и комментарии I параграфа XXI версикюла со следующим заголовком “An revera concentus harmonicus vim tantam habuerit, quantam authors asserunt” («Выяснить, действительно ли музыкальная гармония имеет столько силы, как утверждают некоторые авторы») [10].
- <sup>21</sup> “Psalms omnes a Baifo tam latinis, quam Gallicis versib redditos, ut in hoc tractatu monui, breui accipere poteris, si eos petas a Moduito musico celeberrimo, & huiusce no strae musicae autore praecipuo, qui eos pul cherima musica exornavit” [11].
- <sup>22</sup> “Psalms 116 est Ode tetracolos: potest etia dithyrambus appellari: primum versus est Choriambic dimeter acatalectic; 2 iambico trochaicus trimeter catalectic; 3 iambicus monometer hyperkatalectic. 4 Pæonicus tetrameter acatalectic” [11].
- <sup>23</sup> “Versus cum solo rhythmo Gallico in Atheos. Hoesee versus solo rhythmo affectos affero, ne poetæ nostri conquerantur: profuerit tamen, si metricos huic musicae accommodent, tunc enim longe gravior, & efficacior erit” [11].

## Список литературы

## References

1. Добиаш-Рождественская О. А. Источниковедение западноевропейского средневековья // Культура западноевропейского средневековья. Научное наследие. М.: Наука, 1987. С. 52–92.  
*Dobiash-Rozhdestvenskaya O. A. Istochnikovedenie zapadnoevropejskogo srednevekov'ya* [Source study of the Western European Middle Ages]. *Kultura zapadnoevropejskogo srednevekov'ya. Nauchnoe nasledie*. Moscow, Nauka, 1987, pp. 52–92. (In Russ.)
2. Знаменский П. В. История Казанской духовной академии за первый (дореформенный) период её существования (1842–1870 годы). Вып. II. Казань: Типография Императорского университета, 1892. С. 502–531.  
*Znamenskij P. V. Istoriya Kazanskoj duhovnoj akademii za pervyj (doreformennyj) period eyo sushchestvovaniya (1842–1870 gody)* [History of the Kazan Theological Academy for the first (pre-reform) period of its existence (1842–1870)]. Vol. II. Kazan', Tipografija Imperatorskogo universiteta, 1892, pp. 502–531. (In Russ.)

3. *Йейтс Ф. А.* Джордано Бруно и герметическая традиция / Пер. с англ. Г. Дашевского. М.: Новое литературное обозрение, 2000. С. 382–395.  
*Jejts F. A.* Dzhordano Bruno i germeticheskaya tradiciya [Giordano Bruno and the Hermetic Tradition]. Trans. G. Dashevskij. Moscow, Novoe literaturnoe obozrenie, 2000, pp. 382–395. (In Russ.)
4. *Комбарье Ж. Л. Ж.* Французская музыка XVI века / Пер. с франц. А. Хохловкиной, ред. М. В. Иванова-Борецкого. М.: Гос. муз. изд-во, 1932. 39 с.  
*Kombar'e Zh. L. Zh.* Francuzskaya muzyka XVI veka [French music of the XVI century]. Trans. A. Hohlovkinoj; ed. M. V. Ivanova-Boreckogo. Moscow, Gosudarstvennoye muzikal'noye izdatel'stvo, 1932, 39 p. (In Russ.)
5. *Мереминский С. Г.* Мавристы // Православная энциклопедия. Режим доступа: <https://www.pravenc.ru/text/2561154.html> (Дата обращения: 20.01.2024).  
*Mereminskij S. G.* Mavristy // Pravoslavnaya enciklopediya. Available at: <https://www.pravenc.ru/text/2561154.html> (Accessed: 20.01.2024). (In Russ.)
6. Систематический каталог книг фундаментальной библиотеки Казанской духовной академии. Казань: Типо-литография Императорского университета, 1874 (обл. 1877). 356 с.  
*Sistematicheskij katalog knig fundamental'noj biblioteki Kazanskoj duhovnoj akademii* [Systematic catalog of books of the fundamental library of the Kazan Theological Academy]. Kazan', Tipo-litografija Imperatorskogo universiteta, 1874 (obl. 1877), 356 p. (In Russ.)
7. *Холопов Ю. Н., Кириллина Л. В., Кюрегян Т. С. и др.* Музыкально-теоретические системы: Учебник для историко-теоретических и композиторских факультетов музыкальных вузов. М.: МГК, 2006. С. 174–177.  
*Holopov Yu. N., Kirillina L. V., Kyuregyan T. S.* Muzykal'no-teoreticheskie sistemy [Musical-theoretical systems]: Uchebnik dlya istoriko-teoreticheskix i kompozitorskix fakul'tetov muzykal'nyh vuzov. Moscow, Moskovskaja konservatorija, 2006, pp. 174–177. (In Russ.)
8. *Чугунова Н. В.* Историко-просветительская деятельность конгрегации святого Мавра в XVII–XVIII веках в Западной Европе // История. Историки. Источники: Электронный научный журнал. 2018. № 1. С. 88–94.  
*Chugunova N. V.* Istoriko-prosvetitel'skaya deyatel'nost' kongregacii svyatogo Mavra v XVII–XVIII vekah v Zapadnoj Evrope. *Istorija. Istoriki. Iсточники: Jelektronnyj nauchnyj zhurnal*. 2018, no. 1, pp. 88–94. (In Russ.)
9. *Basilico B.* L'harmonia mundana au XVIIIe siècle: Les critiques de Marin Mersenne adressées au monocorde du monde de Robert Fludd // L'Atelier du Centre de Recherches Historiques. Revue électronique du CRH. 2017, № 17. Режим доступа: <https://journals.openedition.org/acrh/7910> (Дата обращения: 20.01.2024).  
*Basilico B.* L'harmonia mundana au XVIIIe siècle: Les critiques de Marin Mersenne adressées au monocorde du monde de Robert Fludd. *L'Atelier du Centre de Recherches Historiques. Revue électronique du CRH*. 2017, no. 17. Available at: <https://journals.openedition.org/acrh/7910> (Accessed: 20.01.2024). (In French)
10. *Brodskom L.* A la recherche du pouvoir de la musique: Marin Mersenne et les Quaestiones in Genesim. col. 1529–1540, édition, traduction et commentaire. Режим доступа: <https://dial.uclouvain.be/memoire/ucl/object/thesis:12063> (Дата обращения: 20.01.2024).  
*Brodskom L.* A la recherche du pouvoir de la musique: Marin Mersenne et les Quaestiones in Genesim. col. 1529–1540, édition, traduction et commentaire. Available at: <https://dial.uclouvain.be/memoire/ucl/object/thesis:12063> (Accessed: 20.01.2024). (In French)
11. *Mersenn M.* Quaestiones celeberrimae in Genesim. Paris, 1623. Режим доступа: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k96042058/f19.item> (1 том); 2 <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k9602359j?rk=64378;0> (2 том) (Дата обращения: 16.01.2024).  
*Mersenn M.* Quaestiones celeberrimae in Genesim. Paris, 1623. Available at: Vol. 1: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k96042058/f19.item>; Vol. 2: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k9602359j?rk=64378;0> (Accessed: 16.01.2024). (In French)

*Об авторе*

**Иванова Юлия Анатольевна** — преподаватель музыкально-теоретических дисциплин Нижнекамского музыкального колледжа имени Салиха Сайдашева.  
Нижнекамск, Россия.  
[musicyuliya@yandex.ru](mailto:musicyuliya@yandex.ru)

*About author*

**Ivanova Yuliya Anatolievna** — Music Theory teacher at the Nizhnekamsk Music College named after Salikh Saydashev.  
Nizhnekamsk, Russia.  
[musicyuliya@yandex.ru](mailto:musicyuliya@yandex.ru)